

# Comercio y Precios Serie RAV

# Manual de Usuario

(P.N. 3.02.6.6.12923, Revision 1.00, Effective Feb2016)



## 1. ESPECIFICACIONES

MODELO	CAPACIDAD MÁXIMA x DIVISIONES DE PESAJE		Peso Mínimo
	Rango 1	Rango 2	
RAV 3D	1.5 kg x 0.5 g	3 kg x 1 g	10 g
RAV 6D	3 kg x 1 g	6 kg x 2 g	20 g
RAV 15D	6 kg x 2 g	15 kg x 5 g	40 g
RAV 30D	15 kg x 5 g	30 kg x 10 g	100 g
RAV 6Da	3 lb x 0.001 lb	6 lb x 0.002 lb	0.02 lb
RAV 15Da	6 lb x 0.002 lb	15 lb x 0.005 lb	0.04 lb
RAV 30Da	15 lb x 0.005 lb	30 lb x 0.01 lb	0.1 lb
RAV 60Da	30 lb x 0.01 lb	60 lb x 0.02 lb	0.2 lb

*(NOTA: Las básculas cambian automáticamente de Rango 1 a Rango de 2 cuando el peso se aumenta. La carga debe volver a 0 antes de cambiar automáticamente de nuevo a R1. La marca en el indicador junto a R1 o R2 en los paneles de visualización delantero y trasero muestra el rango en la cal la báscula está operando actualmente).*

## 2. FUENTE DE ALIMENTACIÓN

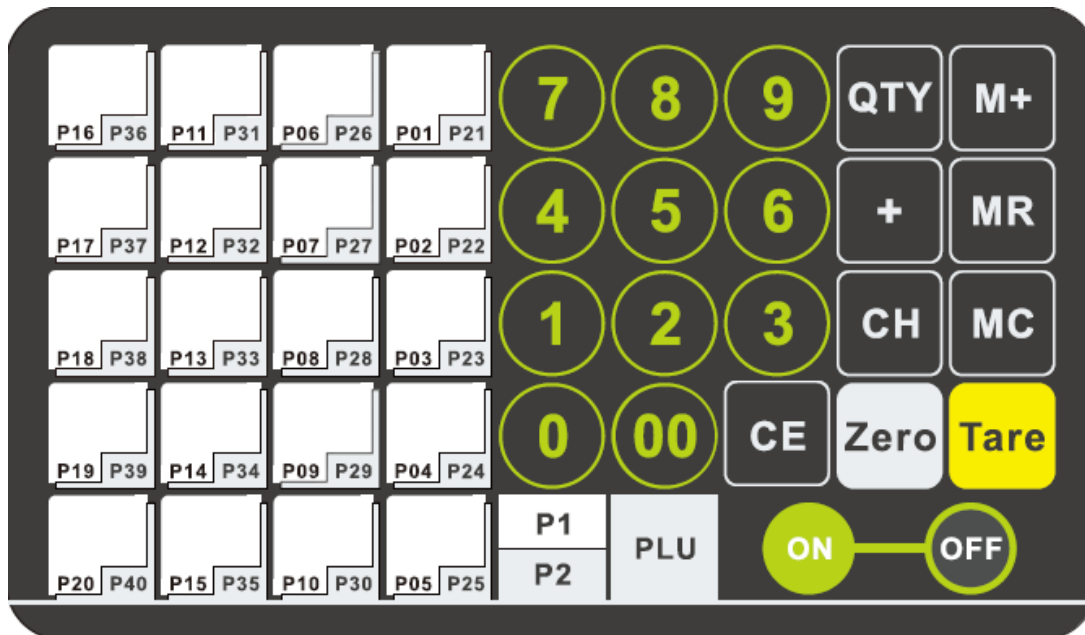
Battery life without backlight is approx. 140 horas

Fuente de alimentación externa 100-240 VAC 50/60 Hz 0.35A máx. a 12 VDC 1000 mA.

batería recargable 6V 4Ah SLA , se insertar en el soporte de la batería en la base de la báscula. El consumo de energía es de aprox. 29mA en modo de espera, con retroiluminación 67mA. Vida de la batería sin retroiluminación es de aprox. 140 horas.

***Para establecer el modo de retroiluminación, pulse las teclas 'tara' y '4' al mismo tiempo. Pulse '0' para apagarla, '1' para el modo automático. Pulse 'M+' para aplicar el valor seleccionado y volver a pesaje, o 'CE' para salir sin cambios.***

### 3. OPERACIÓN



1. **“ON”**. Pulse brevemente para encender la báscula. Una auto-prueba se ejecutará en la pantalla.
2. **“OFF”**. Pulse y mantenga pulsada la tecla durante aprox. 2 segundos para apagar la báscula.
3. **“Tare”**. Pulse para restar el peso del contenedor actual sobre el plato (máx. Tara = capacidad máxima de la báscula). Cuando se establece un valor de tara, una marca de indicador se mostrará junto el símbolo **‘Net’** en la pantalla delantera y trasera.
4. **“Zero”**. Para restablecer el peso indicado de nuevo a cero (funciona sólo cuando el peso visualizado es  $\leq \pm 2\%$  de la capacidad máx.). Cuando se establece un valor de cero, una marca de indicador se mostrará junto el símbolo **‘Zero’** en la pantalla delantera y trasera.
5. **“CE”**. tecla Clear: Pulse para borrar el precio actual de la unidad de corriente u otros valores de función de la pantalla.
6. **“MC”**. No hay función en balanzas aprobadas.
7. **“CH”**. Cambio: Después de que el precio total se calcula, pulse **CH** e introduzca la cantidad pagada por el cliente y la báscula mostrará el cambio que se le devuelve al cliente.

Ejemplo: El precio total es \$15 y el cliente paga con \$20, pulse **CH** y entre 20.00. La ventana de precio



unitario mostrará **C 5.00** como el cambio para el cliente.

8. **MR**". No hay función en balanzas aprobadas.
9. **+**". No hay función en balanzas aprobadas.
10. **M+**". No hay función en balanzas aprobadas.
11. **QTY**". Tecla de cantidad: Después de introducir un precio unitario, pulse esta tecla y a continuación introduzca el número de piezas y se calculará el precio total (hasta 99 piezas).
12. **PLU**". Tecla de búsqueda de precio - PLU: P01 a P40. Para almacenar un precio unitario en la tecla PLU, introduzca el precio unitario deseado y pulse la tecla PLU, a continuación, pulse tecla de señalización PLU seleccionada y el precio unitario se almacenarán en esa tecla designada.
13. **00**". Tecla doble cero. Eje. pulse **5** **00** para entrar **5.00** como el precio unitario por kilogramo.
14. **P1/P2**". Pulse para cambiar entre primario (P1-P20) y secundario (P21-P40) valor de PLU. el indicador P1 o P2 a la izquierda de la pantalla LCD muestra cual grupo es seleccionado.
15. **P01 / P21**" etc. Teclas de recuperación PLU. Cuando un precio unitario se ha almacenado entre las teclas P01 a P40, pulse las teclas correspondientes para recordar el precio unitario almacenado y se mostrará en la pantalla de precio unitario.  
Ejemplo: Para programar PLU P01 como \$130.75 por kg, pulse **CE** para una visualización clara.  
Pulse **P1/P2** hasta que la marca de la izquierda de la pantalla LCD muestre **P1** como seleccionada  
Pulse **1, 3, 0, 7, 5, PLU, P01 / P21** (Nota: Debe pulsar PLU y la tecla PLU deseada rápidamente mientras que "PLU 00 " es indicado en la línea inferior de la pantalla).
16. **0, 1 ...9**". Teclas numéricas - utilizar para introducir valores.
17. La retroiluminación de la pantalla se enciende automáticamente cuando se aplica una carga.  
Permanece encendida mientras se aplica la carga, o se apaga 10 segundos después de que no detecte una carga.

**NOTA:** Una señal audible doble al pulsar una tecla por lo general indica una acción no válida, la

función no está disponible, o un error.

## 5. MENSAJES DE ERROR

Error de Pantalla	Significa	Causa Posible
<b>Err H</b>	Cero inicial muy alto	Báscula enciende con peso > 10% del valor máximo. de la capacidad ya sobre el plato.
<b>Err L</b>	Cero inicial muy bajo	Báscula enciende con fuerza hacia arriba > 10% del valor máximo. De la capacidad actuando sobre el plato.
<b>Err N</b>	No se puede inicializar	Vibración o carga variable sobre el plato durante el encendido.
<b>hhhhhh</b>	Sobrecarga	Peso sobre el plato excede la capacidad máxima + 9d.
<b>-----</b>	Fuera de rango	Precio total excede 999999.
 <b>Battery symbol visible</b>	Voltaje de la batería es inferior a 5,6 V	Debe cargar la batería. Conecte el adaptador. (Pulse 'Tara' y '6' juntos para ver el voltaje de la batería. Pulse 'CE' para volver al modo de pesaje).
 <b>Battery symbol flashing</b>	Voltaje de la batería es inferior a 5,5 V	Debe cargar la batería. Conecte el adaptador.
<b>Scale automatically shuts off</b>	Voltaje de la batería es inferior a 5,4 V	Debe cargar la batería. Conecte el adaptador.

## 6. PRECAUCIONES GENERALES

1. La báscula debe estar nivelada durante el uso. Ajustar las patas y use el nivel de aire integrado en la parte delantera de la báscula para lograr la nivelación.
2. No utilizar en superficies o en áreas donde la vibración, movimiento de aire o cambios de temperatura pueden afectar el pesaje.
3. Evitar el uso de extensión de conductores de alimentación largos - estos pueden causar interferencias.
4. Asegure de que no haya peso sobre el plato cuando se enciende en la báscula.
5. Coloque los artículos que se pesarán lo más cerca posible al centro del plato como sea posible
6. Mantenga la báscula seca siempre. El plato superior de acero inoxidable es extraíble para la limpieza por separado

– agua y jabón es lo más adecuado. No utilice soluciones ácidas o alcalinas o material agresivo tales como lana de acero. La contaminación del plato de acero con residuos agresivos puede causar oxidación superficial o decoloración. Si es necesario, utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa de la báscula, pero evite salpicaduras o la inmersión de la báscula en agua y no utilice productos químicos o materiales abrasivos para limpiarla. No molestar o dañar los sellos o etiquetas ya que estos son necesarios para demostrar que la báscula es verificada legalmente para el uso.

7. No golpee o deje caer objetos pesados sobre la báscula - esto puede afectar a la precisión, o causar daños.
8. Sólo use los dedos para operar el teclado. No presione con objetos duros o afilados.
9. No exponga al calor excesivo o a la humedad, no exceda la capacidad máxima de peso.
10. Si la pantalla no enciende después de encender la balanza, por favor, controle el cable de corriente y las baterías estén correctamente instaladas.
11. Si la báscula no se utilizara durante un período prolongado, la batería debe recargarse cada 3 meses.

## **7. ACCESORIOS Y REPUESTOS**

Adam Equipment ofrece una gama de accesorios y piezas de repuesto para su producto. Éstas incluyen:

- cucharones de acero inoxidable y accesorios de montaje:  
Cucharon para pescados, cucharon para vegetales, cucharon para confite, cucharon plano
- Batería de plomo-ácido sellada de 6V 4Ah
- Adaptador de red externo (varios países)
- Plato superior de acero inoxidable
- Cubierta de protección transparente fácil de limpiar
- Pesas de calibración/verificación (todas las clases y tamaños OIML y NTEP)
- Pantalla y partes del teclado de repuesto

**Póngase en contacto con su distribuidor o con la oficina local de Adam Equipment para obtener más información sobre repuestos e información de servicio de reparación.**

## INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

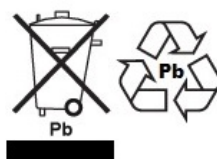
La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web.

## WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.  
Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.  
Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.  
Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos  
Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

## FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.



**ADAM EQUIPMENT** es una organización global certificada con un ISO 9001:2008 con más de 40 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso.

Los productos de ADAM están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Salud y Gimnasia e Industrial. la gama de productos se puede describir de la siguiente manera:

- Balanzas Analíticas y de Precisión
- Balanzas Compactas y Portátiles
- Balanzas de Alta Capacidad
- Analizadoras de Humedad
- Básculas Mecánicas
- Básculas Cuenta Piezas
- Básculas de Pesaje Digital / Control de Peso
- Básculas de Plataforma de alta Calidad
- Básculas de Grúa
- Balanzas de Salud y Gimnasia
- Balanzas Comerciales

Para obtener información adicional sobre esta publicación por favor visite nuestra página Web:

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b> Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b> 1, Fox Hollow Rd. 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b> Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b> 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa  Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b> 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia  Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462  e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b> A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic &amp; Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright by Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpressa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment.

Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página web.

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)